



Совет Безопасности

Distr.: General
9 June 2004
Russian
Original: Arabic

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1267 (1999) по организации
«Аль-Каида» и движению «Талибан»
и связанным с ними лицам и организациям**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Ливийской Арабской Джамахирии при Организации
Объединенных Наций от 24 мая 2004 года на имя
Председателя Комитета**

Постоянное представительство Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, и имеет честь настоящим препроводить ему доклад, представленный Ливийской Арабской Джамахирией в соответствии с пунктом 6 резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности (см. приложение).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Ливийской Арабской
Джамахирии при Организации Объединенных
Наций от 24 мая 2004 года на имя Председателя
Комитета**

**Доклад Ливийской Арабской Джамахирии
о выполнении резолюции 1455 (2003) Совета
Безопасности**

I. Введение

Создавая лагеря для приема арабских и афганских добровольцев, обеспечивая их продовольствием и занимаясь их подготовкой во время их нахождения на афганской территории, Усама бен Ладен повлиял на процесс формирования организации «Аль-Каида». Это впоследствии привело к созданию организации, которая известна под названием «Всемирный исламский фронт джихада против евреев и крестоносцев» и которая заявила о себе в феврале 1998 года. К ней присоединилась группа арабских организаций, одна из которых известна под названием «Ливийская группа исламских боевиков».

Благодаря этим связям Усама бен Ладен завербовал в свою организацию большое число ливийских юношей. Одни из них выполняли функции его личных телохранителей в Афганистане и Судане, а другие сотрудничали с ним в рамках инвестиционных проектов. В качестве примера можно привести Ибрагима Али Абу Бакр Тантуша, известного также как Абд аль-Мухсин ал-Либи, который фигурирует в списке физических и юридических лиц, входящих в организацию «Аль-Каида» и движение «Талибан», который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности. Он был директором Общества возрождения исламского наследия в Пешаваре и был обвинен в переводе средств для организации «Аль-Каида».

Согласно результатам расследований и изучения документов бен Ладен действовал в координации с ливийской группой исламских боевиков в процессе планирования и проведения террористических операций, в число которых входили попытки доставить через ливийскую границу оружие алжирским группировкам, входящим в Алжирскую вооруженную исламскую группу. Затем были получены результаты расследования по делу об убийстве германского гражданина Силвана Бекера и его супруги в ливийском городе Сирте, совершенном членами Исламской группы боевиков, которая входит в состав организации «Аль-Каида», в марте 1994 года, после чего ливийские власти по просьбе международной полиции (Интерпол) издали ордер на арест Усамы бен Ладена по обвинению в убийстве и незаконном владении оружием.

Следует отметить, что лица, которые осуществили этот акт и выполняли распоряжения Усамы бен Ладена, по-прежнему находятся в розыске и что их организационная связь с организацией «Аль-Каида» получила подтверждение. Этими лицами являются:

1. Фарадж Хасан Хусейн эш-Шибли;
2. Фаез Абу Зейд Муфтах аль-Варфали.

Что касается движения «Талибан», то нет никаких доказательств его присутствия в Джамахирии и не было никаких инцидентов, свидетельствующих о том, что оно может осуществлять какую-либо деятельность в стране.

II. Сводный список

Генеральный народный комитет общественной безопасности (министерство внутренних дел) предпринял необходимые шаги для ввода в действие сводного списка в условиях полномасштабной координации между компетентными органами.

Следует отметить, что список не содержит полных фамилий и имен. Данные, касающиеся этих имен, являются весьма неполными; поэтому не представляется возможным в полной мере использовать их и добиться желаемого результата. Фамилии и имена должны постоянно обновляться, и в список должны добавляться новые детали. С помощью государств, гражданами которых являются рассматриваемые лица, можно было бы пополнять данные, что способствовало бы процессу полной идентификации. Это может включать в себя добавление фотографий лиц, имена которых содержатся в списке.

Данные, свидетельствующие о присутствии кого-либо из подозреваемых на территории Джамахирии, отсутствуют.

Список лиц, которые сотрудничают с Усамой бен Ладеном и имена которых не были включены в сводный список, будет препровожден Вам отдельным документом. Согласно установленным правовым процедурам все дела, по которым проходят такие лица, передаются в суды. Поэтому списки, которые будут препровождаться впоследствии, будут включать их имена, а также предложение о том, чтобы они были добавлены в сводный список.

Выяснилось, что имена, фигурирующие в списке по пункту (с), №№ 6, 17, 20 и 31, принадлежат ливийским гражданам, место проживания которых в настоящее время неизвестно и которые считаются находящимися за пределами страны. Другая фамилия, включенная Комитетом 12 ноября 2003 года под № 29 из числа этих 15 лиц, принадлежит Фараджу Фарджу Хасану ас-Саиди, известному также как Мухаммад Абдулла Имад и как Хамза аль-Либи (Хамза-ливиец).

Что касается каких-либо неливийцев, проживающих в стране, то в ходе проведенных расследований было выявлено присутствие в стране члена организации «Аль-Каида» из Марокко, в задачу которого входила координация террористических актов на внутреннем уровне в рамках сотрудничества с организацией «Аль-Каида» и организацией, известной под названием «Ливийская группа исламских боевиков» (расследование показало, что он из Марокко, и мы представим вам дополнительную информацию в этой связи в более позднее время).

На территории Ливии нет никаких лагерей организации «Аль-Каида». Кроме того, ливийское законодательство запрещает вербовку добровольцев и поддержку операций против иностранных государств. Так, пункт 168 Уголов

ного кодекса предусматривает следующее: «Демонстрации против иностранного правительства без разрешения правительства или осуществление других враждебных актов, которые могут создать для Ливийской Арабской Джамахирии опасность войны, наказываются тюремным заключением».

Статья 206 предусматривает: «Смертной казни подвергается любое лицо, которое призывает к созданию групп, организаций или формирований, запрещенных законом; осуществляет создание, организацию, управление или финансирование или готовит место для их встреч; становится их членом и активно и любыми способами призывает других вступать в них; оказывает содействие этому; получает, прямо или косвенно, в любом виде деньги или любого рода блага или оказывает любому юридическому или физическому лицу помощь в проведении собрания такой запрещенной группы, организации или формирования или в подготовке к этому. Наказание в равной степени применяется по отношению к руководителям и подчиненным, независимо от их положения в группе, организации, формировании и т.п. и независимо от того, имеет ли такая группа штаб-квартиру на территории страны или за ее пределами».

Из приведенных выше двух текстов явствует, что вербовка добровольцев и осуществление враждебных актов против иностранных государств запрещены, независимо от того, против каких государств они совершаются, независимо от характера враждебных актов и независимо от того, совершены ли они прямо или косвенно, иными словами, независимо от того, является ли совершенный акт сам по себе враждебным актом или актом пособничества или поддержки такого деяния. Это же применяется по отношению к помощи запрещенным организациям или группам. В Ливии все группы и организации запрещены, если они не входят во Всеобщие народные конгрессы, которые охватывают всех ливийских граждан.

Хотя ливийское законодательство не содержит положений, касающихся организации «Аль-Каида» как таковой или других организаций подобного рода, оно предусматривает уголовную ответственность за любое деяние, которое включает в себя помощь или поддержку подобных организаций или вербовку их членов. Поэтому необходимость в срочном принятии законодательных мер в настоящее время отсутствует.

III. Замораживание финансовых и экономических активов

Согласно ливийскому законодательству любые средства, являющиеся незаконными с точки зрения их происхождения, цели, назначения или формы использования, могут быть заморожены; таким образом, любые средства, используемые для совершения террористических актов или других уголовных деяний, могут быть заморожены или изъяты.

В циркуляре № 1, изданном управляющим Центрального банка Ливии 28 мая 2002 года, был указан механизм для определения характера и порядка использования сумм, находящихся на банковских счетах, и процедуры представления информации о подозрительных операциях. Центральный банк внес изменения в работу ряда административных подразделений и должностных лиц, связанных с проверкой счетов и отчетностью, включая:

- 1) группу финансовой информации в Центральном банке Ливии;

- 2) начальника общего отдела Банка по борьбе с «отмыванием денег»;
- 3) контролера по вопросам борьбы с «отмыванием денег» в банковских филиалах.

Во всех коммерческих банках и банковских филиалах, а также в специализированных частных банках и страховых компаниях были созданы должности контролеров.

В вышеуказанном циркуляре управляющего Центрального банка Ливии описан следующий механизм представления информации о необычных операциях:

1. Все банки самой разной направленности, обменные конторы и другие финансовые учреждения, а также секретари и члены их народных комитетов, председатели и члены их советов директоров и руководящих комитетов и служащие несут личную ответственность за представление информации обо всех необычных финансовых операциях, имеющих своей целью «отмывание денег», группе финансовой информации Центрального банка Ливии или другим инстанциям или органам, которые будут назначены в будущем Центральным банком Ливии.

2. Для того чтобы упростить процесс проверки банковских операций, предположительно нацеленных на «отмывание денег», которые совершаются, в частности, через банки и обменные конторы, а также другие финансовые учреждения, эти учреждения обязаны представлять информацию о подобных случаях группе финансовой информации Центрального банка Ливии и заполнять соответствующую форму.

В статье 18 вышеупомянутого циркуляра говорится, что всякий раз, когда Центральному банку Ливии становится известно о какой-либо деятельности по «отмыванию денег», в отношении которой у него есть достаточно веские доказательства, он обязан передавать информацию о ней правоохранительным органам.

Как и в предыдущий период, со времени ввода в действие процедур, имеющих отношение к борьбе с «отмыванием денег», и распространения процедур и информации Председателем Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ним лицам и организациям (Комитет по санкциям против «Талибан»/«Аль-Каиды»), ливийскими банками не было зафиксировано никаких операций по «отмыванию денег», равно как и никаких банковских сделок в стране или за рубежом, к которым были бы причастны какие бы то ни было лица или организации, указанные в резолюциях по санкциям и замораживанию активов, и не поступало никаких сообщений об операциях в какой бы то ни было форме, по которым требуется представлять отчетность, включая информацию о подозрительных операциях (ИПО). Кроме того, ливийские банки не информировались и не уведомлялись о каких бы то ни было подозрительных операциях, совершенных в зарубежных банках за пределами Джамахирии.

IV. Ограничения на передвижение

Согласно «Большой зеленой книге о правах человека», право на поездки и передвижение гарантируется как естественное право каждого гражданина. В виде исключения из этого правила могут быть приняты судебные и административные меры с целью запретить передвижение любому гражданину в случае нарушения им каких-либо действующих законов, которые требуют принятия против него превентивных мер подобного рода. Так или иначе, в случаях, связанных с терроризмом, запреты на передвижение налагаются без каких бы то ни было исключений.

Имена лиц, включенных в список, были занесены в компьютерную систему, которая теперь используется на всех пограничных пунктах в Джамахирии.

Периодически рассылаются обновленные списки, по которым можно вести электронный поиск на всех пунктах въезда-выезда.

До настоящего времени никто из лиц, имена которых значатся в списке, арестован не был.

Согласно действующим правилам процедуры государственных учреждений, ведающих вопросами паспортного режима и гражданства в Ливии, данные о любом лице, въезжающем в страну, сверяются с базовым перечнем, что, таким образом, представляет собой обязательное для выполнения требование.

V. Запрет в отношении оружия

Торговля оружием и сделки с ним в Ливии являются прерогативой государства. Таким образом, продажа, ввоз, вывоз и транспортировка оружия могут осуществляться только с ведома компетентных подразделений органов государственной безопасности.

Поскольку закон налагает общий и всеобъемлющий запрет на владение оружием и его приобретение, маловероятно, чтобы ливийские граждане или иностранцы осуществляли сделки с оружием на территории Ливии. Тот, кто занимается такими сделками, должен понести соответствующее наказание, в отношении которого в статье 3 Закона № 7/1981 говорится следующее:

Владение, приобретение, покупка, продажа, поставка, транспортировка и предоставление любого оружия, боеприпасов или взрывчатых веществ для целей торговли или торговля ими в той или иной форме на условиях, не предусмотренных законом, влекут за собой наказание в виде пожизненного лишения свободы.

Владение любым оружием, боеприпасами или взрывчатыми веществами без разрешения, выданного в соответствии с положениями упомянутого закона (Закон об оружии и боеприпасах) и других законов и постановлений, направленных на создание вооруженных сил, влекут за собой наказание в виде лишения свободы. В случае охотничьего оружия, однако, наказание предполагает заключение под стражу.

Изучение Закона об оружии и боеприпасах показывает, что в нем установлены жесткие требования в связи с выдачей разрешений на владение оружием и его ношение. Носить оружие разрешается только лицам, которым это необхо

димо по роду работы, таким, как полицейские и представители вооруженных сил и судебных органов. Владеть охотничьим оружием и носить его, с другой стороны, разрешается на основании лицензии, которая выдается Всеобщим народным комитетом общественной безопасности. Однако несколько лет назад такое оружие было изъято у людей, которые им владели, по соображениям безопасности, и теперь носить такое оружие не разрешается никому. Таким образом, владение подобным оружием, его ношение и сделки с ним представляют собой уголовно наказуемые деяния.

С учетом вышесказанного маловероятно, чтобы случаи продажи или транспортировки оружия и связанных с ним материалов имели место на ливийской территории в связи с деятельностью «Аль-Каиды» или других организаций и лиц.
